



**e-Advice Service [Application / Amendment]<sup>1</sup> Form (Corporate Account)**  
**(“Application Form”)**

**Đơn [đăng ký/điều chỉnh] dịch vụ Thông báo điện tử (Tài khoản doanh nghiệp)**  
**(“Đơn Đăng Ký”)**

Date/Ngày: .../.../...

**To:** Cathay United Bank – Ho Chi Minh City Branch (the “Bank”)

**Kính gửi:** Ngân hàng Cathay United Bank – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (“Ngân Hàng”)

The Customer (as below details) hereby would like to [apply/amend]<sup>2</sup> the e-Advice Service at the Bank, as below:  
*Khách Hàng (như chi tiết bên dưới) theo đây đề nghị [đăng ký/điều chỉnh] Dịch vụ Thông báo điện tử tại Ngân Hàng, như sau:*

**A. Customer Details**

**Thông tin Khách hàng**

Please complete this table in BLOCK LETTERS

*Vui lòng điền vào bảng này bằng CHỮ IN HOA.*

Customer ID <i>Mã Khách hàng</i>	
Customer Name <i>Tên Khách hàng</i>	

**B. Instruction Details**

**Thông tin yêu cầu dịch vụ**

Please fill out and tick (√) where appropriate in the table below.

*Vui lòng điền và đánh dấu (√) vào chỗ thích hợp trong bảng bên dưới.*

No. <i>STT</i>	Designated E-mail Address <i>Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định</i>	e-Advice Type <i>Loại Thông Báo Điện Tử</i>	Add <i>Thêm</i>	Delete <i>Xóa</i>
1		Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Treasury Transactions/ Giao dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<sup>1</sup> Choose which is applicable/Chọn yêu cầu phù hợp

<sup>2</sup> Choose which is applicable/ Chọn yêu cầu phù hợp



2	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



9	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	Account Statement/ Sao kê tài khoản	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Deposit and Remittance/ Tiền Gửi và Thanh Toán	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Loan Transactions/ Giao Dịch Vay	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Trade Transactions/ Giao Dịch Thương Mại	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Treasury Transactions/ Giao Dịch Nguồn Vốn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Notes: For the Designated Email Address, it is recommended to provide the Customer's business email address. If the Designated Email Address provided is a personal email, the risk of data leakage due to the recipient's resignation, change of work scope or any relevant event shall be taken into account and accepted by the Customer.

*Lưu ý: Đối với Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định, Khách Hàng nên cung cấp địa chỉ thư điện tử doanh nghiệp của Khách Hàng. Nếu địa chỉ thư điện tử được cung cấp là địa chỉ thư điện tử cá nhân, Khách Hàng cần cân nhắc và phải chấp nhận nguy cơ rò rỉ dữ liệu do người nhận nghỉ việc, thay đổi phạm vi công việc hoặc bất kỳ sự kiện nào có liên quan.*

**Undertakings:** The Customer hereby declares that the Customer has read and understood to the contents in this Application Form and the "General Terms and Conditions for e-Advice Service" (as attached hereto in Appendix 1) and agreed to comply with and be bound by them (as may be amended or supplemented from time to time by the Bank). The Customer hereby confirms and acknowledges that the Bank has fully explained about the e-Advice Service to the Customer and has fully disclosed the relevant risks.

**Cam kết:** Khách Hàng theo đây tuyên bố rằng Khách Hàng đã đọc và hiểu các nội dung trong Đơn Đăng Ký này và "Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung Đối Với Dịch Vụ Thông Báo Điện Tử" (như được đính kèm theo đây tại Phụ Lục 1), và đồng ý tuân thủ và chịu sự ràng buộc bởi các quy định đó (có thể được Ngân Hàng sửa đổi hoặc bổ sung trong từng thời kỳ). Khách Hàng thông qua đây xác nhận và thừa nhận rằng Ngân Hàng đã giải thích đầy đủ về Dịch Vụ Thông báo điện tử cho Khách Hàng và đã thông báo đầy đủ các rủi ro liên quan.

**Customer's Signature (s)**

*(Must accord with that shown on "Information of Signature Specimen" filed with the Bank)*

**Chữ ký của Khách Hàng**

*(Phải phù hợp với chữ ký tại "Thông Tin Mẫu Chữ Ký" lưu tại Ngân Hàng)*



**APPENDIX 1 / PHỤ LỤC 1**

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR E-ADVICE SERVICE**

**CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHUNG ĐỐI VỚI DỊCH VỤ THÔNG BÁO ĐIỆN TỬ**

**1. INTRODUCTION**

**GIỚI THIỆU**

(1) The General Terms and Conditions for e-Advice Service (“**these Terms**”) together with the e-Advice Service Application Form shall establish the entire agreement (the “**Agreement**”) for using e-Advice Service between the Customer and Cathay United Bank – Ho Chi Minh City Branch (the “**Bank**”).

*Các Điều khoản và Điều kiện Chung Đối Với Dịch Vụ Thông Báo Điện Tử này (“các Điều khoản”) cùng với Đơn Đăng Ký sử dụng Dịch vụ Thông báo điện tử cấu thành toàn bộ thỏa thuận (“Thỏa thuận”) sử dụng Dịch vụ Thông báo điện tử giữa Khách Hàng và Ngân hàng Cathay United Bank – Chi nhánh Thành phố Hồ Chí Minh (“Ngân Hàng”).*

(2) These Terms apply to the e-Advice Service (as defined below) made available by the Bank to the Customer, and shall be read together with the relevant standard terms and conditions governing the Customer’s accounts (including but not limited to “General Terms and Conditions for Current Accounts”, “Terms and Conditions on Account Opening and Use” and “Global Terms of Cathay United Bank”) (as amended, varied or supplemented from time to time (collectively called as “**Standard Terms & Conditions**”) which applies to all accounts opened or maintained with the Bank or any products or services provided by the Bank.

*Các Điều khoản này áp dụng đối với Dịch vụ Thông báo điện tử do Ngân Hàng cung cấp cho Khách Hàng, được đọc cùng với các điều khoản và điều kiện chuẩn có liên quan điều chỉnh đối với các tài khoản của Khách Hàng (bao gồm nhưng không giới hạn “Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung đối với Tài Khoản Thanh Toán”, “Điều Khoản và Điều Kiện về Mở, Sử Dụng Tài Khoản Thanh Toán” và “Các Điều Khoản Toàn Cầu của Ngân Hàng Cathay United Bank”) (bao gồm tất cả các bản sửa đổi, bổ sung hay điều chỉnh trong từng thời kỳ) (gọi chung là “các Điều khoản & Điều kiện chuẩn”) áp dụng đối với tất cả các tài khoản được mở hoặc duy trì tại Ngân Hàng hoặc bất kỳ sản phẩm, dịch vụ ngân hàng nào do Ngân Hàng cung cấp.*

(3) In the event of any conflict between these Terms and any other agreement (including the Standard Terms & Conditions), these Terms shall prevail unless the Bank in its sole and absolute discretion otherwise thinks fit.

*Trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa các Điều khoản này và bất kỳ thỏa thuận nào khác (bao gồm cả các Điều khoản & Điều kiện chuẩn), các Điều khoản này sẽ được áp dụng trừ khi theo toàn quyền quyết định khác đi của Ngân Hàng mà Ngân Hàng xét thấy hợp lý.*

**2. DEFINITIONS AND INTERPRETATION**

**ĐỊNH NGHĨA VÀ GIẢI THÍCH**

(1) “e-Advice Service” or “Service” is a service provided by the Bank to the Customer whose Application



Form (as herein defined) is accepted by the Bank, whereby all documents of designated e-Advice Type(s) (namely, the e-Advices) from time to time issued by the Bank to the Customer in respect of all of the Customer's account(s) shall be encrypted and sent to Designated Email Address(es).

*“Dịch vụ Thông báo điện tử” hoặc “Dịch vụ” là dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp cho Khách Hàng có Đơn Đăng Ký (như được định nghĩa ở đây) được Ngân Hàng chấp nhận, theo đó tất cả các chứng từ, giấy tờ của (các) Loại Thông báo điện tử được chỉ định (được gọi là Thông báo điện tử) do Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng tùy từng thời điểm đối với tất cả các tài khoản của Khách Hàng sẽ được mã hóa và gửi đến (các) Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định.*

- (2) **“e-Advice”** means the documents of e-Advice Type(s) which Bank delivers to the Customer under the e-Advice Service.

*“Thông báo điện tử” nghĩa là các tài liệu thuộc (các) Loại Thông Báo Điện Tử mà Ngân Hàng gửi cho Khách Hàng theo Dịch vụ Thông báo điện tử.*

- (3) **“e-Advice Type”** means the kinds of notices, advices, statements, confirmations or other communication which the Bank may deliver and the Customer may choose to receive under the e-Advice Service.

*“Loại Thông Báo Điện Tử” nghĩa là các loại thông báo, giấy báo có/báo nợ, sao kê, xác nhận hoặc thông tin liên lạc khác mà Ngân Hàng có thể gửi và Khách Hàng có thể chọn nhận theo Dịch vụ Thông báo điện tử.*

- (4) **“Designated Email Address”** means the email address to which the Customer has designated to receive e-Advices from time to time.

*“Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định” nghĩa là địa chỉ thư điện tử mà Khách Hàng đã chỉ định để nhận Thông báo điện tử tùy từng thời điểm.*

- (5) **“Application Form”** means the application form as submitted by the Customer to the Bank requesting for the e-Advice Service (including the amendment form(s) for such e-Advice Service from time to time, if any) that is governed by these Terms.

*“Đơn Đăng Ký” nghĩa là đơn đăng ký do Khách Hàng gửi tới Ngân hàng yêu cầu Dịch vụ Thông báo điện tử (bao gồm cả (các) Đơn điều chỉnh Dịch vụ Thông báo điện tử nêu trên trong từng thời kỳ, nếu có) mà được điều chỉnh theo các Điều khoản này.*

### **3. APPLICATION AND AMENDMENT OF E-ADVICE SERVICE**

#### **ĐĂNG KÝ VÀ THAY ĐỔI DỊCH VỤ THÔNG BÁO ĐIỆN TỬ**

The Customer agrees to receive the e-Advices from the Bank at their Designated Email Address. If the Customer needs to change its Designated Email Address, it shall immediately notify the Bank in writing or apply for a change of the Designated Email Address via Global MyB2B.

*Khách Hàng đồng ý nhận Thông báo điện tử từ Ngân Hàng theo Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định. Nếu Khách Hàng có nhu cầu thay đổi Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định thì Khách Hàng phải thông*



*báo ngay cho Ngân Hàng bằng văn bản hoặc đăng ký thay đổi Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định qua ngân hàng trực tuyến Global MyB2B.*

- (1) The application for adding the “Designated Email Address” will take effect on the next calendar day after (i) the Bank completes the setting; and (ii) the Customer has passed the email verification process. The deletion of the “Designated Email Address” will take effect after the Bank completes the setting. The Customer shall be held responsible for any damages incurred arising from the failure to notify the Bank of such change.

*Đơn đăng ký thêm “Địa Chỉ thư điện tử Được Chỉ Định” sẽ có hiệu lực vào ngày dương lịch tiếp theo sau khi (i) Ngân Hàng hoàn tất cài đặt; và (ii) Khách Hàng đã hoàn tất quá trình xác thực thư điện tử. Việc xóa “Địa chỉ thư điện tử được chỉ định” sẽ có hiệu lực sau khi Ngân hàng hoàn tất cài đặt. Khách Hàng phải chịu trách nhiệm về mọi thiệt hại phát sinh do không thông báo cho Ngân Hàng về những thay đổi đó.*

- (2) Adding or deleting the “e-Advice Type”: The Service will take effect after the Bank receives a written Application Form for amendments from the Customer and completes the setting. This provision also applies to applications made by the Customer via Global MyB2B.

*Thêm hoặc xóa “Loại Thông Báo Điện Tử”: Dịch vụ sẽ có hiệu lực sau khi Ngân hàng nhận được đơn đăng ký yêu cầu điều chỉnh từ Khách hàng và hoàn tất việc cài đặt. Quy định này cũng áp dụng cho các Đơn Đăng Ký do Khách Hàng thực hiện thông qua ngân hàng trực tuyến Global MyB2B.*

#### **4. SCOPE OF E-ADVICE SERVICE:**

##### ***PHẠM VI CỦA DỊCH VỤ E-ADVICE:***

- (1) The Customer acknowledges and agrees that once Application Form for the e-Advice Service is accepted by the Bank, no physical copies of documents of the designated e-Advice Type(s) in respect of the relevant bank account will be issued and sent to the Customer’s correspondence address or by way of facsimile to the Customer by the Bank unless the Customer applies for discontinuance of the e-Advice Service and for issuance of physical copy of documents of such e-Advice Type(s). The scope of the e-Advice Service will be announced on the Bank's website. The Bank will continue to issue physical copies of documents for relevant banking business that is not included in the scope of the e-Advice Service.

*Khách Hàng thừa nhận và đồng ý rằng sau khi Đơn Đăng Ký Dịch vụ thông báo điện tử được Ngân Hàng chấp nhận, Ngân Hàng sẽ không phát hành cũng như không gửi tới địa chỉ liên lạc của Khách Hàng hoặc bằng phương thức fax cho Khách Hàng các bản giấy của các chứng từ, giấy tờ của (các) Loại Thông Báo Điện Tử đã được chỉ định đối với tài khoản ngân hàng liên quan, trừ khi Khách Hàng nộp đơn xin ngừng Dịch vụ Thông báo điện tử và đề nghị Ngân Hàng thực hiện phát hành bản giấy của các chứng từ, giấy tờ thuộc (các) Loại Thông Báo Điện Tử này. Phạm vi của Dịch vụ Thông báo điện tử sẽ được thông báo trên trang web của Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ tiếp tục phát hành bản giấy các tài liệu cho các sản phẩm dịch vụ ngân hàng liên quan mà không có trong phạm vi thuộc Dịch vụ Thông báo điện tử.*



- (2) In the event of any discrepancy between the content in the e-Advice and the Bank's internal records, the Customer agrees that the Bank's internal records shall prevail unless the Customer proves otherwise with proper and reasonable documentary evidence.

*Trong trường hợp có sự khác biệt giữa nội dung trong Thông báo điện tử và hồ sơ lưu giữ nội bộ của Ngân Hàng, Khách Hàng đồng ý rằng hồ sơ lưu giữ nội bộ của Ngân Hàng sẽ được ưu tiên áp dụng trừ khi Khách Hàng chứng minh khác đi bằng cách cung cấp bằng chứng tài liệu phù hợp và hợp lý.*

## **5. OTHER PROVISIONS**

### **CÁC QUY ĐỊNH KHÁC**

- (1) The Customer shall ensure that the Customer will (i) check for and view the e-Advices by logging in the Designated Email Address(es) regularly; and (ii) download and/or or print out the documents for record if it considers necessary before the same is deleted by the Customer. The Bank is not obliged to notify the Customer (whether verbal or in writing) about the delivery of the e-Advices to the Designated Email Address(es).

*Khách Hàng đảm bảo rằng Khách Hàng sẽ (i) kiểm tra và xem Thông báo điện tử bằng việc thường xuyên đăng nhập vào Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định; và (ii) tải về và/hoặc in ra các chứng từ để lưu trữ khi cần thiết trước khi Khách Hàng xóa bỏ chứng từ đó. Ngân Hàng không có nghĩa vụ thông báo cho Khách Hàng (cho dù bằng lời nói hay văn bản) về việc đã chuyển Thông báo điện tử đến Địa Chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định.*

- (2) The Customer acknowledges and understands that email is not a secure and reliable means of receiving documents. The Customer hereby agrees to accept the risks in connection with the e-Advice Service (including, but not limited to, failed transmission due to limited size of the email box(es) with the Designated Email Address(es), delay or failure in connection with transmission system, leakage of the content of e-Advices during delivery process). Unless due to gross negligence or willful default on the Bank's part, the Bank shall not be liable for any loss or damage suffered or sustained by the Customer directly or indirectly arising out of or in relation to the e-Advice Service.

*Khách Hàng thừa nhận và hiểu rằng thư điện tử không phải là phương tiện nhận tài liệu an toàn và đáng tin cậy. Khách Hàng theo đây đồng ý chấp nhận các rủi ro liên quan đến Dịch vụ Thông báo điện tử (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc truyền gửi không thành công do giới hạn hạn chế của (các) hộp thư điện tử với (các) Địa chỉ Thư Điện Tử Được Chỉ Định, sự chậm trễ hoặc lỗi trong kết nối với hệ thống truyền tải, rò rỉ nội dung của các Thông báo điện tử trong quá trình chuyển gửi). Trừ khi do sự sơ suất nghiêm trọng hoặc cố ý vi phạm của Ngân Hàng, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào mà Khách Hàng phải gánh chịu hoặc chịu trực tiếp hoặc gián tiếp phát sinh từ hoặc liên quan đến Dịch vụ Thông báo điện tử.*

- (3) The Customer agrees that the Bank may at any time, without obtaining prior consent from the Customer, adjust, change or terminate the e-Advice Service depending on its information system operation status and the actual service provided at that time. Unless such adjustment, change or termination is made in accordance with applicable laws or regulations or orders of competent authority, the Bank shall notify



the Customer about any adjustment, change or termination before the effective date of such adjustment or termination of e-Advice Service.

*Khách Hàng đồng ý rằng Ngân Hàng có thể, vào bất kỳ lúc nào, mà không cần có sự đồng ý trước của Khách Hàng, điều chỉnh, thay đổi hoặc chấm dứt Dịch vụ Thông báo điện tử tùy thuộc vào trạng thái hoạt động của hệ thống thông tin và dịch vụ thực tế được cung cấp tại thời điểm đó. Trừ khi việc điều chỉnh, thay đổi hoặc chấm dứt đó được thực hiện theo pháp luật hoặc quy định áp dụng hoặc theo yêu cầu của cơ quan có thẩm quyền, Ngân Hàng sẽ thông báo cho Khách Hàng về bất kỳ điều chỉnh, thay đổi hoặc chấm dứt nào trước ngày việc điều chỉnh hoặc chấm dứt Dịch vụ Thông báo điện tử đó có hiệu lực.*

- (4) These Terms may be revised from time to time by the Bank. The updated version of these Terms will be publicly announced at the Bank’s registered address or notified to the Customer by such means of communication deemed suitable by the Bank.

*Các Điều khoản này có thể được Ngân Hàng sửa đổi tùy từng thời điểm. Bản cập nhật các Điều khoản này sẽ được công bố công khai tại trụ sở đăng ký của Ngân Hàng hoặc được thông báo đến Khách Hàng qua các phương tiện liên lạc mà Ngân Hàng cho là phù hợp.*

- (5) Matters not specified herein shall comply with the Bank’s relevant internal policies from time to time. Các vấn đề không được nêu cụ thể tại đây sẽ tuân theo theo quy định nội bộ có liên quan của Ngân Hàng trong từng thời kỳ.

- (6) This Application form is made in both English and Vietnamese. If there is any discrepancy between the two versions, the English version shall prevail.

*Đơn đăng ký này được lập bằng cả tiếng Anh và tiếng Việt. Nếu có bất kỳ sự khác biệt nào giữa hai phiên bản, phiên bản tiếng Anh sẽ được ưu tiên áp dụng*

<b>For Bank Use Only</b>			
<i>Phần dành cho Ngân Hàng</i>			
Remarks/Lưu ý	Supervisor/Người kiểm tra	Maker/Người thực hiện	Signature verifier/Người xác minh chữ ký